



# CS VOREPPE FOOTBALL

Fédération Française de Football: Affiliation N° 509473 - District de l'Isère de Football  
<http://csvoreppe.footeo.com/>

Le Club Sportif de Voreppe organise

**Son 4<sup>ième</sup> tournoi en salle**

**Parents - le vendredi 18-12-2015**

**U11-U13 le samedi 19-12-2015**

**Gymnase de l'Arcade à VOREPPE**



Depuis Juin 2015

Label Qualité Ecole de Football  
Fédération Française de Football

Partenaire de votre Ecole de Football



42, PLACE H. MULLER 38340 VOREPPE

04.76.50.27.42

[WWW.BLANDINO-MAZZILLI.COM](http://WWW.BLANDINO-MAZZILLI.COM)



**BIENVENUE AU CS VOREPPE**

[csvoreppe.footeo.com](http://csvoreppe.footeo.com)



**yvrai**  
*ameublement*

*Maison de la presse*   
Place Debelle Voreppe

**PELLOUX-GERVAIS**  
ISOLATION et Plâtrerie



*Merci à nos partenaires!*



**C.S. VOREPPE**

*SAISON 2015-2016*

*Andrea Sport*  
VENTE EN GROS - DETAILS - PARTICULIERS  
296, rue des Béalières - 38113 Veurey-Voroize  
Tél. : 04 76 22 53 02 - Mail : anthony.giannone@9business.fr

**COFELY INEO**  
GDF SVEZ

**SMA ISOLATION**  
-- smaisolation@hotmail.fr --  
07 61 73 30 22



**DACIA** **GARAGE DU DRAC** **RENAULT**  
Romual VERSOLATTO  
Agent Officiel  
**SAINT-EGREVE**  
[garagedudrac@yahoo.fr](mailto:garagedudrac@yahoo.fr)  
Tel:04 76 75 35 05 Fax:04 76 75 62 49

**GARAGE AUTOS ET TECHNIQUES**  
  
Anthony PROST - SEYSSINET  
[anthonyprost@orange.fr](mailto:anthonyprost@orange.fr)  
Tel: 06 03 44 17 56



*Rien Que du Prix!.com*



**Voreppe**  
*Une ville partagée par tous*





# Bienvenue !

---

Chers invités, chers licenciés, chers supporters,

Respect, partage et amitié sportive : telles sont les valeurs depuis des décennies au sein du club de football de Voreppe. Les 250 licenciés du CSV sont fiers de perpétuer ce message et vous accueillent les bras ouverts afin de partager un moment de joie sur ces valeurs communes à nos clubs.

Notre tournoi en salle de Noël est un moment fort de la saison pendant lequel les enfants, les parents, les bénévoles et les visiteurs se retrouvent autour de l'amitié et de leur passion.

Un grand merci à tous les bénévoles qui font vivre notre club, à nos partenaires ainsi qu'à la municipalité et à l'office municipale des sports pour leur soutien permanent et engagé.

L'ensemble du bureau du CSV vous souhaite un magnifique tournoi 2015, et par avance d'excellentes fêtes de fin d'année.

Alexandre Duc-Maugé



## Mot des organisateurs

---

Nous souhaitons la bienvenue à tous les clubs présents pour cette troisième édition du rassemblement de fin d'année du CSV Football.

Bienvenue aux clubs voisins et amis ainsi qu'aux autres clubs que nous avons moins l'habitude de rencontrer.

Plusieurs clubs ont répondu présents pour ce rassemblement, et se seront 30 équipes qui vont se rencontrer, très amicalement, chacune dans sa catégorie. Merci à l'avance aux joueurs qui dans cette bonne ambiance vont pouvoir jouer et se faire et nous faire plaisir, merci aux éducateurs dirigeants et arbitres de bien vouloir œuvrer pour que cette journée soit une grande fête, et merci à la municipalité de Voreppe, au District de l'Isère et aux partenaires, de nous soutenir dans cette action.

## Les éducateurs du club

---

U6-U7	Brice GONCALVES- Kemi ELEZAAR Florian GONCALVES – Louis DUC-MAUGE – Yannis OGBI - Mathis
U8-U9	Anthony DELPHIN – Yannis COHARD AFID BENABOURA – JM IANNELLO
U10-U11	Thomas ROTA - Kamel OGBI
U13	Remy GARCIA
U 15	Aurélien BOZA
U 17	Morad BOUAZIZ / S. BENABOURA
SENIORS 1 SENIORS 2	Christophe POLICAND - Laurent HANNEDOUCHE Fred LEPRETRE
VETERANS GARDIENS	Victor GONCALVES et Laurent COHARD Rémy GARCIA
DIRECTEUR TECHNIQUE	Laurent COHARD



## Les présidents du club

---

1947-1971	Ernest PIGNEGUY
1971-1972	Paul BOIZARD
1972-1979	René EYBERT
1979-1985	Jean TERREYRE
1985-1995	Gilles TERREYRE
1995-1997	Guy LOPEZ
1997-1999	André GRACIA
1999-2001	Victor GONCALVES
2001-2002	J-Claude BALZANO
2003-2010	Noëlla MONTI
2011-2012	Azedine BOUAZIZ
2012-2013	Angelo IANNELLO
2013-2016	Alexandre DUC-MAUGE

## Les Entraîneurs du club

---

Le 1er	Hubert AUBIN
1964-1965	Monsieur CAMENSULI
1965-1966	Claude MONTPIED
1966-1976	Pierre RAPPIN
1976-1983	Bernard DIDON
1983-1985	Alain GALLO
1985-1987	Paul LOISON
1987-1991	Bob HARANCZYK
1991-1994	Miky SELMANE
1994-1996	Alain GALLO
1996-1998	Paul LOISON
1998-1999	Vincent GIMENEZ
1999-2000	Alberto GONCALVES
2000-2001	Karim DJELLAL
2001-2002	Bruno MARITANO
2002-2003	Bob HARANCZYK
2003-2006	Laurent COHARD
2006-2007	Halime HOCINE
2007-2011	Alberto GONCALVES
2012-2013	Jerome TORNICELLI
2013-2014	Pedro ARAUJO FERREIRA
2014-2015.....	Laurent HANNEDOUCHE & Christophe POLICAND



## Les clubs présents

---

### Catégorie U11

<b>EYBENS</b>
<b>SUD ISERE</b>
<b>AS TULLINS</b>
<b>CHARTREUSE GUIERS</b>
<b>2 ROCHERS FC</b>
<b>US LA MURETTE</b>
<b>CS VOREPPE 1</b>
<b>CS VOREPPE 2</b>

### Catégorie U13

<b>GF38</b>
<b>US LA MURETTE</b>
<b>AS TULLINS</b>
<b>SUD ISERE</b>
<b>EYBENS</b>
<b>2 ROCHERS FC</b>
<b>CS VOREPPE 1</b>
<b>CS VOREPPE 2</b>



## Déroulement et recommandations

---

Un grand parking est disponible devant l'ensemble sportif de l'Arcade.

A votre arrivée au plus tard **une demi-heure avant votre première rencontre**, merci de venir à la table de sonnerie vous annoncer et remplir les feuilles de match.

### TRES IMPORTANT SUR LE TERRAIN

Personne ne devra stationner à l'intérieur des mains courantes sauf les arbitres et les éducateurs concernés par la rencontre qui veilleront au bon déroulement des matchs. Une police des terrains veillera à faire appliquer ce règlement.

### FIN DE JOURNEE

Toutes les équipes JEUNES seront récompensées à la fin du rassemblement :

- 13h00 pour les U 11.
- 17h00 pour les U 13.

### DIVERS

Buffet,  
Buvette,  
Tombola

Faisons tous notre maximum afin de respecter les horaires et les recommandations.



# REGLEMENT U11

---

Le règlement du tournoi pour les équipes jeunes sera le même que celui appliqué par le District de l'Isère.

L'arbitrage sera effectué en collaboration avec des jeunes de la MJC de Voreppe, merci de respecter leurs décisions. Ce tournoi doit rester un moment convivial, un exemple de sportivité et de fair-play.

## EQUIPES :

- Chaque équipe est composée de 5 joueurs sur le terrain et 3 remplaçants maximum sur le banc et 1 seul éducateur, les remplacements sont libres.
- 8 équipes participent réparties en deux poules de 4.
- La durée des matchs est de 10 min sans mi-temps.

Aucun classement ne sera établi dans cette catégorie, les équipes feront 4 rencontres et seront toutes récompensées.

**IMPORTANT** vous devez vous présenter 5 minutes avant chacune de vos rencontres, dans la zone prévue à cet effet à côté de la table de marque.

## JEU :

- Pas de hors jeu.
- Tous les coups francs sont directs.
- Touches au pied (but direct non valable).
- Tacles interdits (coup franc à l'endroit de la faute).
- Sur le dégagement du gardien, le ballon ne doit pas dépasser directement le centre du terrain, sinon un coup franc sera accordé à l'équipe adverse sur le rond central.
- Passe au gardien autorisée avec possibilité de prendre le ballon avec ses mains.



Le règlement du tournoi pour les équipes jeunes sera le même que celui appliqué par le District de l'Isère.

L'arbitrage sera effectué en collaboration avec des jeunes de la MJC de Voreppe, merci de respecter leurs décisions. Ce tournoi doit rester un moment convivial, un exemple de sportivité et de fair-play.

### EQUIPES :

- La durée des matchs est de 10 min sans mi-temps.
- Toutes les équipes réalisent trois matchs de poule.
- Match gagné = 4 pts Match nul = 2 pts Match perdu = 1 pt.
- En cas d'égalité entre 2 ou plusieurs équipes celles-ci seront départagées selon le goal-average (avantage à la meilleure attaque) puis le goal-average particulier. S'il y a égalité parfaite malgré tout, une séance de 3 tirs au but sera réalisée.
- Les deux premiers de chaque poule seront qualifiés pour les demi-finales.
- Les 4<sup>èmes</sup> de chaque poule se rencontreront pour la place de 7 ou 8<sup>ème</sup>.
- Les 3<sup>èmes</sup> de chaque poule se rencontreront pour la place de 6 ou 5<sup>ème</sup>.
- Toutes les équipes seront récompensées.

**IMPORTANT** vous devez vous présenter 5 minutes avant chacune de vos rencontres, dans la zone prévue à cet effet à côté de la table de marque.

### JEU :

- Pas de hors jeu.
- Tous les coups francs sont directs.
- Touches au pied (but direct non valable).
- Tacles interdits (coup franc à l'endroit de la faute).
- Sur dégagement du gardien, le ballon ne doit pas dépasser directement le centre du terrain, sinon coup franc au centre du terrain
- Passe au gardien autorisée mais interdiction pour lui de prendre le ballon avec ses mains.

# TOURNOI U11

A	EYBENS
B	CS VOREPPE 2
C	SUD ISERE
D	AS TULLINS

**POULE A**

N°		RENCONTRE		SCORE	HEURE
1	A/B	EYBENS	CS VOREPPE 2		10h00
2	C/D	SUD ISERE	AS TULLINS		10h24
3	A/C	EYBENS	SUD ISERE		10h48
4	B/D	CS VOREPPE 2	AS TULLINS		11h12
5	A/D	EYBENS	AS TULLINS		11h36
6	B/C	CS VOREPPE 2	SUD ISERE		12h00

A	CHARTREUSE GUIERS
B	CS VOREPPE 1
C	2 ROCHERS FC
D	US LA MURETTE

**POULE B**

N°		RENCONTRE		SCORE	HEURE
1	A/B	CHARTREUSE GUIERS	CS VOREPPE 1		10h12
2	C/D	2 ROCHERS FC	US LA MURETTE		10h36
3	A/C	CHARTREUSE GUIERS	2 ROCHERS FC		11h00
4	B/D	CS VOREPPE 1	US LA MURETTE		11h24
5	A/D	CHARTREUSE GUIERS	US LA MURETTE		11h48
6	B/C	CS VOREPPE 1	2 ROCHERS FC		12h12

1					12h24
2					12h36
3					12h48
4					13h00

# TOURNOI U13

A	GF38
B	CS VOREPPE 1
C	AS TULLINS
D	SUD ISERE

**POULE A**

N°		RENCONTRE		SCORE	HEURE
1	A/B	GF38	CS VOREPPE 1		13H30
2	C/D	AS TULLINS	SUD ISERE		13H54
3	A/C	GF38	AS TULLINS		14H18
4	B/D	CS VOREPPE 1	SUD ISERE		14H42
5	A/D	GF38	SUD ISERE		15H06
6	B/C	CS VOREPPE 1	AS TULLINS		15H30

A	EYBENS
B	CS VOREPPE 2
C	2 ROCHERS FC
D	US LA MURETTE

**POULE B**

N°		RENCONTRE		SCORE	HEURE
1	A/B	EYBENS	CS VOREPPE 2		13H42
2	C/D	2 ROCHERS FC	US LA MURETTE		14H06
3	A/C	EYBENS	2 ROCHERS FC		14H30
4	B/D	CS VOREPPE 2	US LA MURETTE		14H54
5	A/D	EYBENS	US LA MURETTE		15H18
6	B/C	CS VOREPPE 2	2 ROCHERS FC		15H42

PHASE FINALE					
1	7 <sup>ème</sup> - 8 <sup>ème</sup> place				16H00
2	1 <sup>ère</sup> demie finale				16H15
3	5 <sup>ème</sup> - 6 <sup>ème</sup> place				16H30
4	2 <sup>ème</sup> 1/2 finale				16H45
5	3 <sup>ème</sup> - 4 <sup>ème</sup> place				17H00
6	Finale				17H15